



**GOBIERNO DE
MÉXICO**

EDUCACIÓN
SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA



Dirección Académica

**Rol y rkua diidx zah. Diidx zah
Leo y escribo en mi lengua.
Zapoteco Sierra Sur/NEA**

**Tsubee dien llinaria ka ni pseedal gokbeela
Formativa**

MEVyT IB BL1F1.14.11.1

Lyuh roob / Estado:

Behn ni rnibee giehdx lad ni ruun gi'ch re dxiiñ /
Coordinación de zona:

Xlyuh yu' lääy / Municipio:

Giehdx / Localidad:

Lah behn ni kaseed / Nombre del adulto:

Dzeh ni gok gi'ch re / Fecha de aplicación:

Lad ni bzok behn diidx loh gi'ch re / Lugar de aplicación:

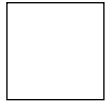
Lah behn ni bzuh tsana ptsadoo ria behn loh gi'ch re /
Nombre del aplicador:

Xfir behn ni ptsadoo loh gi'ch re
Firma del adulto que presentó el examen

Ria ni gaknptiidx lool re naka diidx lad ni tsubee dien

llina ria ka ni pseedal gokbeela. Ria nde brie na loh ria
ni pseedal loh gi'ch ni la *Rol y rkua diidx zah. Diidx zah*
MIBES 3 diidx ni gok gi'ch re ni la Gi'ch ni kuaan xtiidx kan
y diidx xtil lad ni seedn lliod bahñn y lli dxiin gieen.

1. Biil diidx ni ka re y bzuh räy ni' diidx ni rluuy lli kos kani loh na.



Scuel telesecundaria
Clave: 20DT 0741C
Ihz ni re scuela: 2008-2009

DIIDX NI ZIÄÄD RE: Raknab la't giääd junt

Logiehdx, leen lyuh Bak, leen lyuh Lua, ni rak chii chop dzeh, **bää ener**, ihz chop mil bigaa.

Behn ni ka' gi'che re: _____
Diidx ni ziääd re.

Ria maistr ni ruun dxiin ro' yu' scuel re, ria behn *comité* rñäb behn lohd la't ria **xsahn benin scuel giid tohb junt** ni gak loh canch ro' yu' scuel re. Junt re gaka tohb dzeh juev ni rak gahl tiop dzeh, bää ener, ihz chop mil bigaa, gal **chipchop hor**.

Tuhñ rñäbn lohd nak gaklaa la't, goltaa hor ni nak diidx, zi'k ni rnii loh gi'ch re. Ni'k tas nak diidx ni rniin lohd.

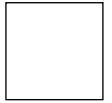
Ria behn ni been gichie't re

Maistr. Bernarda Vivas Velazco
MAISTR NI RNIBEE RO' YU' SKUEL

Behn ni la Cutberto Hernández Ángeles
COMITÉ SCUEL

- a) Xjunt xsahn benin skuel
- b) Xlonih lliantiu
- ch) *Sistema Nacional de Salud*
- d) Xtiidx lad ni rdio' komid

2. Mna loh riop gi'ch re dien lli gi'cha y pkaa lah na tohb tohba.



RIA NI GAK LOH LONIH

Ni *gak* ni rak tap hor nehz rsil
Ria benin scuel, ria behn maistr; ria behn
xtis gool behn Las mañanit loh ria na.

Ni *gak* ni rak *gahdz* hor nehz rsil
Guun behn tohb lonih ro' *panteón*.

Ni *gak* tas chil ptob hor nehz rsil
Ria te na *gaw* behn *giät* ni been ria
comité scuel pueist.

Ni *gak* ni rak *gääy* hor nehz dze
Ria te ria maistr ni ruun dxiin ro' scuel
Logiehdx guun behn lonih nehz *giääl*.



GOOL BEHN

YA' BEHN

GUUN BEHN GIÄL NOOB

KIT RIA BEHN

DEED BEHN GIÄL NDOO



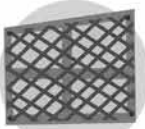
STOB KUAA RIA
NI GAK RIA NI GAK

¿Naal Ili cos guul nak
ni guul gan nak tsu' bläidgin
leen yu' gohda luuy?

1. Blät nis neen plior,
llär y gis ni ra'pal.



2. Pka laihd may ro' ria
ventan. Bal ni guul gan
zak kuaal rmed loh
laihd zek gäit bläidgin.



3. Pkaa laihd ro' xloonal
tsana geisal zek nad
bläidgin gohd luuy.



4. Psaaw ro' ria ze' lad
ni zohb gjeed rdieed
zek nad maña
tsu' leen yu'.

¿Lli cos ndzääb
guunal ye'ch
bläidgin dech yu'?

1. Psya dech liidxal,
psääb ria te cos lad
ni rbejiääl nis
(zi'k nak lat, cubet y llant).



2. Psaaw ro' tank lad
ni ru' nis.



3. Ptiuu ria gihll
ya' ni nu dech liidxal.



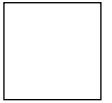
4. Bzäi'k ria gixbyuhy
o blu' na leen yuh.

¡Golgool loh nde!



Ria diidx ni ziääd
re sak ro' na.
Loh na rnii lliod
ganchil, luuy y ria
behn ni ryal
bal ni ñaaz giäl
gihdx la't.

3. Bzuh tohb räy ni' diidx ni rluuy gok gak ni kanii loh gi'ch re.



Mam ni'k nak lul tas
diidx zakru ni nu

Nah mi Luuy tsana giäābal mam ni'k nak lul tas diidx zakru.
Tsana mi diidx re, nada gāk mi na loh behn
ni byādni nah gichlyuh,
nah mi na loh behn ni gōnchi nah.
Mase giääl, westi behn mna behn nah,
nad mbee xkahy lad ni zu.

Mam ni'k nak lul tas diidx zakru ni rriääl ro
tsana ria ni kayun nada nriääl riun.
Nad rak ladx, ria behn, syäälä ladx
diidx re,
nad rak ladx yääl ladx diidx re.

RIA'BEHN 'RO'YU' SKUEL, RIA XTIS
Y RIA'BEHN NI NAK KOMITĒ
RÑAB'BEHN

*Ria te ria xniaa
benin scuel*

GIÄÄD'BEHN LOH TOHB
LONIH NI GUUN RIA
MAISTR LAA NI
NAK XTSEH RIA NA.

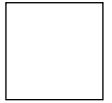
Dzeh: ni rak chil dzeh bää
may ihz chop mil chil.

4. Pkaa lah gi'ch re dien lli gi'cha.

Bendxa'p ni la Lup kua' behn tohb gi'ch ro' yu' skuel lad ni kaseed xpenin behn: loh gi'cha rnii lli dzeh, kor y kalo gak junt ni kakaa rehdx ria xsahn benin. Director been fir ni' gi'cha y ka gak za lah giehdx lad ni gok gi'cha.

¿Lli gi'ch nde?

5. Been tohb räy ni ñaaz tohb ga diidx re ni rgixlä'y diidx lliod nak tohb gi'ch y pkiid räya lad ni ka lah gi'ch ni xliool ni'k nak laa na.



- Loh gi'ch re ka xdiahl kos ni rkiin gak.
- Kanii na lli dzeh y kalota tiemp gak tohb tohb ni kanii loh na.
- Ruy gak za gi'cha diidx chu ni'k guun tohb tohb ni kanii loh na y kor ted behna.

**Xki'ch
domih ni
rahl**

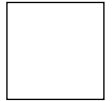
- Gi'ch re ruya xtiidx domih, kalo y lli dzeh gok tohb kos.
- Loh na ka lah behn ni kua' gi'cha nak kos ni blili na.
- Y ka gak za lah behn y xfir behn ni kua' domiha.

**Gi'ch ni rnii
ria ni gak**

6. Pkaa tohb diidx ni rre'ch lad ni gakbee ria behn
luuy rto'l giät ro' liidxal y rto' zal kohb ya'ni
rak giäta.



7. Been tohb xki'ch domih ni rahll, benni dxiin
ria diidx ni ka leen kuadr re:



Lluah Rneint	Bak, leen lyuh roob Lua, ni rak 24 dzeh, bää may, izh 2015	Gahdz mil / \$7000
-----------------	--	--------------------

Dzeh	Bää	Ihz
No.		

liak kua' behn

Kua xtomih behn ni la

Liak pted behna

Ili kos kayahll

Fir

Ad Cruz

8. Been tohb räy ni ñaaz dibuh re lah na.



baa

pchinch

Ílaa tsä jmatì'a ejä malì 'ña
Fin de la evaluación formativa